

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per L 137

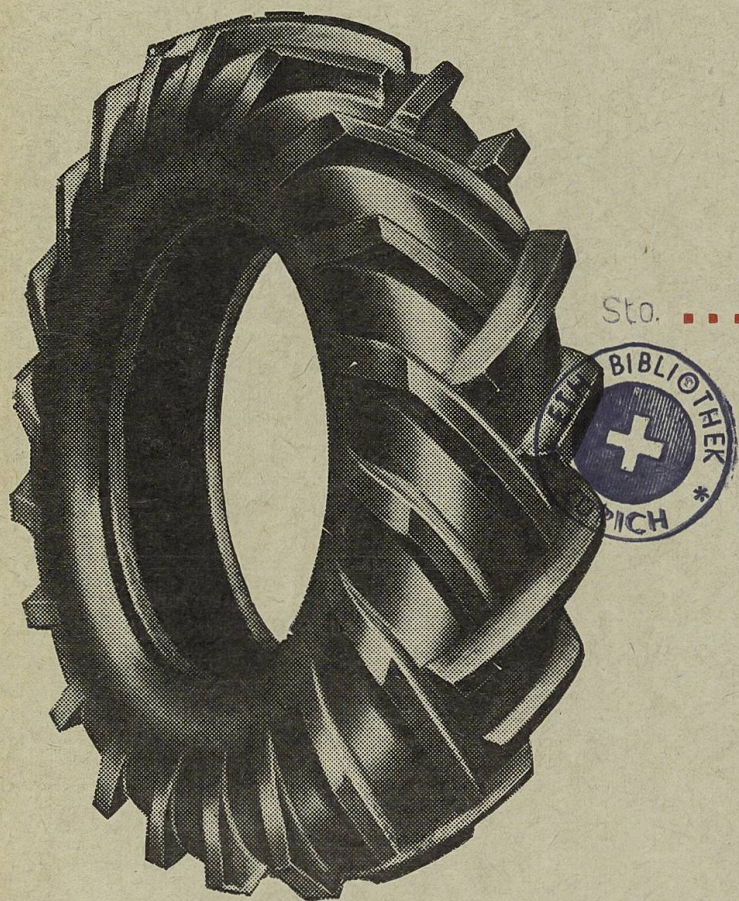
29. Jan. 1960

22^e année **1** - 1960

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



De nouveaux pneus ...
Sto. ... presque à moitié prix

Nos clients déclarent:

I. à B: «... Les pneus regommés Vacu-Lug ont un profil plus haut et plus large... Leur degré d'usure, après environ 1000 heures de travail, a été plus faible que celui des pneus neufs...»

Ecole Cant. d'Agriculture de C. «... Leur adhérence est d'environ 10% supérieure à celle des pneus neufs et nous sommes entièrement satisfaits de cette rénovation qui, au point de vue économique, est très intéressante...»

M. E. N. à C. «... Ils ont une traction supérieure à des neufs... J'ai pu me rendre compte de leur solidité, notamment lors d'un braquage trop court où la roue a croché dans l'attelage de la remorque sans arracher de crampons, ce qui prouve la qualité de la vulcanisation.

(L'original de ces attestations et beaucoup d'autres encore peuvent être examinés chez nous.)

VACU - LUG

La Tour-de-Peilz

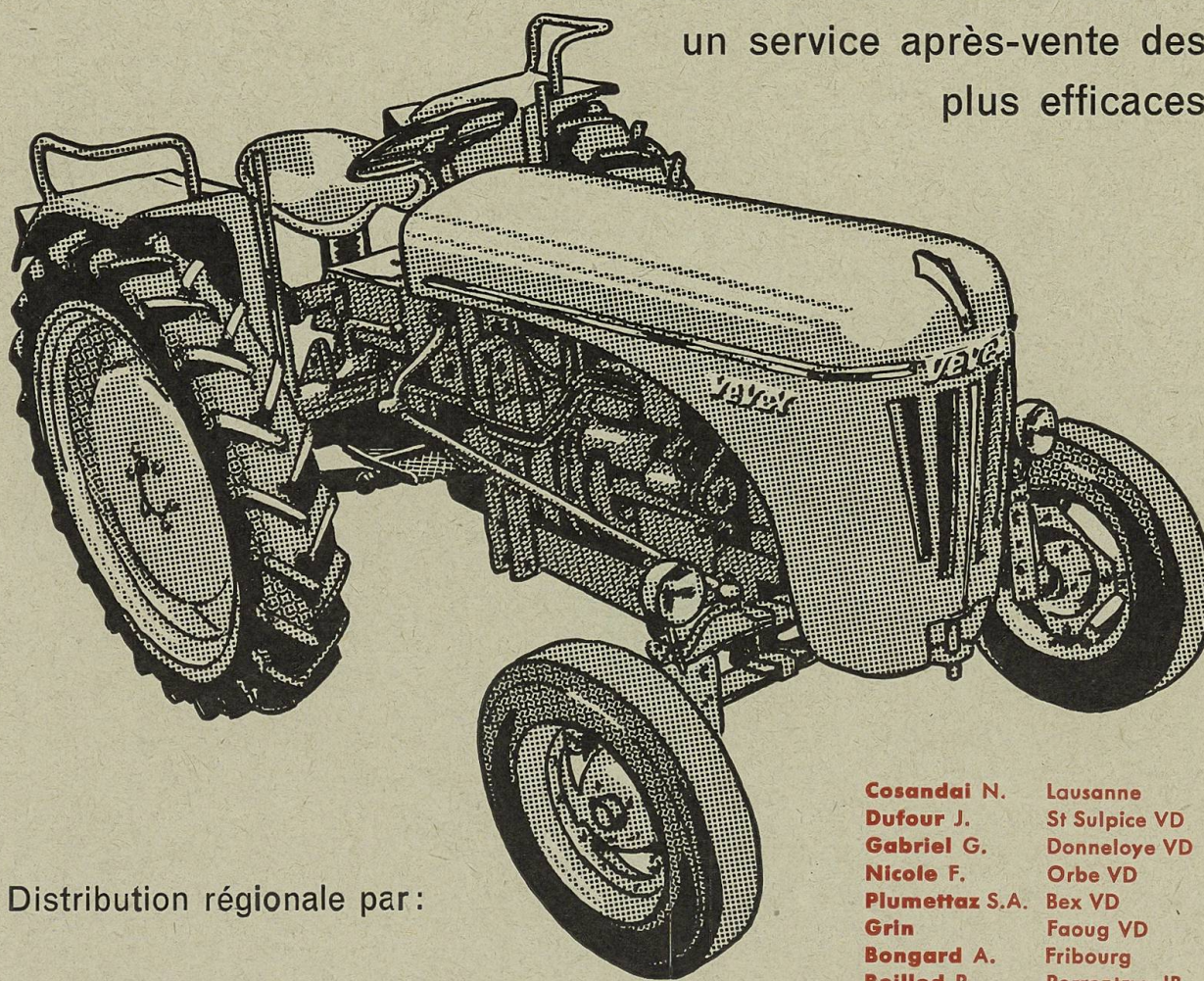
Gare Vevey

Tél. 021 / 5 61 55

tracteurs **VEVEY**

répandus et appréciés dans toute la Suisse, grâce à :

leurs grandes qualités
leur prix très abordable
un réseau de distributeurs étendu
un service après-vente des
plus efficaces



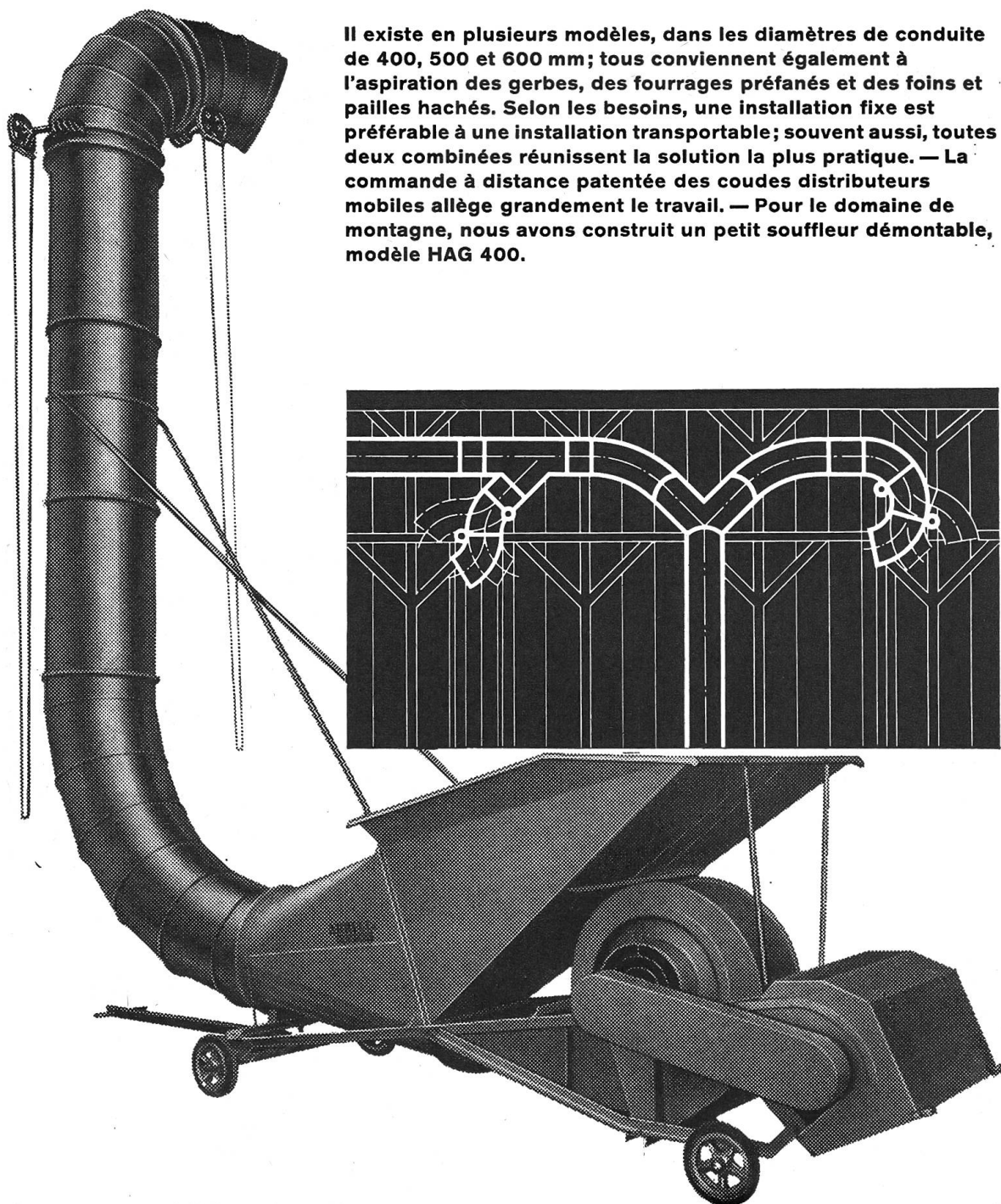
Distribution régionale par :

Cosandai N.	Lausanne
Dufour J.	St Sulpice VD
Gabriel G.	Donneloye VD
Nicole F.	Orbe VD
Plumettaz S.A.	Bex VD
Grin	Faug VD
Bongard A.	Fribourg
Boillod R.	Porrentruy JB
Feller K.	Genève
Ferrazzini L.	Mendrisio TI
Schlittler H.	Travers NE

Pour compléter la gamme des tracteurs **VEVEY**
(29 à 48 ch), nos distributeurs offrent également les
tracteurs **HANOMAG** de 12 à 24 ch.

AEBI

Souffleur-engrangeur avec commande à distance



Il existe en plusieurs modèles, dans les diamètres de conduite de 400, 500 et 600 mm; tous conviennent également à l'aspiration des gerbes, des fourrages préfanés et des foin et pailles hachés. Selon les besoins, une installation fixe est préférable à une installation transportable; souvent aussi, toutes deux combinées réunissent la solution la plus pratique. — La commande à distance patentée des coudes distributeurs mobiles allège grandement le travail. — Pour le domaine de montagne, nous avons construit un petit souffleur démontable, modèle HAG 400.

Coupon

Envoyez-moi sans engagement prospectus, prix et liste de références des souffleurs-engrangeurs AEBI.
Adresse:

Le travail est un plaisir avec les machines AEBI

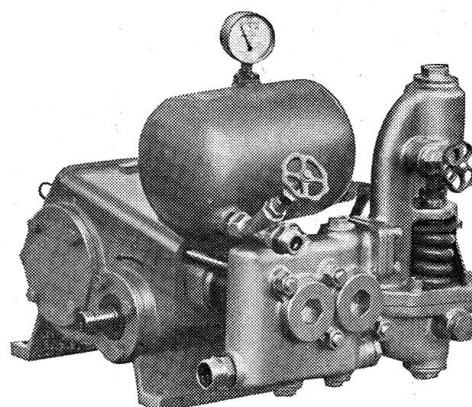
Découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie à 5 cts à AEBI & CO SA Fabrique de machines Berthoud, tél. 034/2 33 01

Birchmeier présente :

... pour les petites et moyennes entreprises, la

BIMOTO-DUAL

pour les traitements anti-parasitaires.



La pompe moderne adaptée sur châssis pour toutes cultures. Protection absolue des éléments contre la corrosion. Service et frais d'exploitation réduits au minimum. Débit 40 litres/minute.

BIMOTO-DUAL D avec moteur BASCO 7/8 cv., **soupape de décharge automatique**, pression de service 50 atm. **Fr. 1980.—**

BIMOTO-DUAL AD groupe sans moteur, **soupape de décharge automatique**, pression de service 50 atm. **Fr. 1350.—**

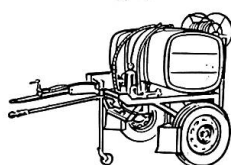
BIMOTO-DUAL S avec moteur BASCO 4/5 cv. **soupape de sûreté**, pression de service 40 atm. **Fr. 1730.—**

BIMOTO-DUAL AS groupe sans moteur, **soupape de sûreté** pression de service 40 atm. **Fr. 1190.—**

BIMOTO-Tracteur

400 litres, sur pneus, avec groupe

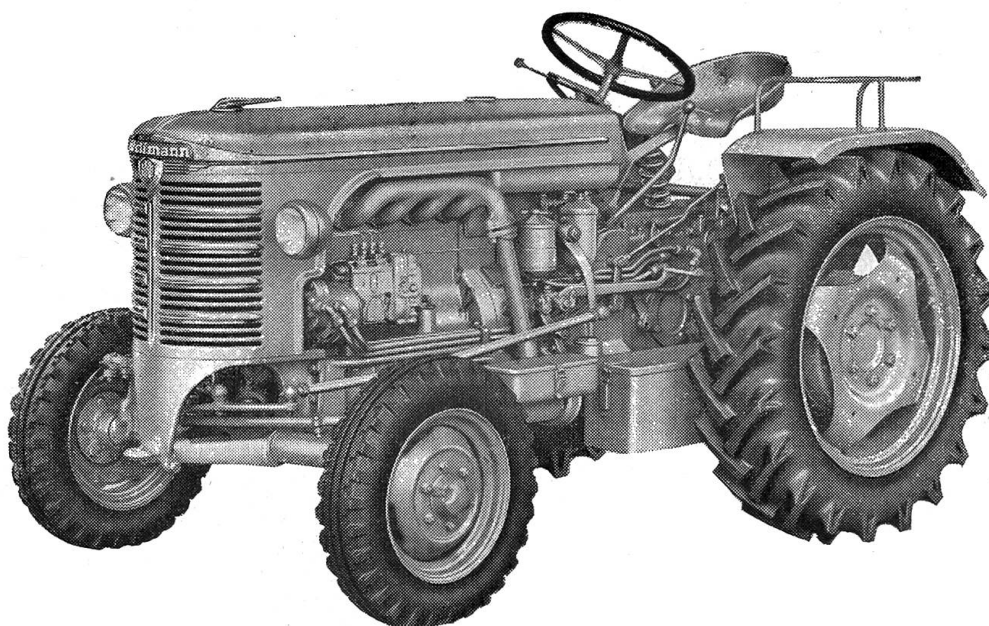
BIMOTO-DUAL AD, brasseur-injecteur, arbre à cardan, grand filtre de pression, robinet d'arrêt instantané, barre de sulfatage pour 11 lignes, conduite arboricole à haute pression et gun **Fr. 3317.—**



Demandez prospectus D 56 ou la visite de notre représentant, sans engagement.



BIRCHMEIER & CIE. S.A. KÜNTEN AG



Hurlimann *Diesel* D70

Sa puissance extraordinaire

et sa consommation spécifique minimum en carburant, jamais atteinte jusqu'à aujourd'hui, de

seulement 171 g de mazout par CV/heure

provoquent partout dans le monde professionnel l'étonnement et l'admiration.

Un alésage de 90 mm et une course de 104 mm sont soumis pour quatre cylindres à 13,48 CV d'impôt et donnent à 1980 tours/minute (plein régime)

44,7 CV au frein, et

41,8 CV à la prise de force

normalisée au régime de 540 tours/minute. Ces performances furent déterminées par la station des essais pour tracteurs de Darmstadt, office préposé aux consultations techniques agricoles. Il n'y a actuellement pas d'autre tracteur sur le marché mondial qui, pour un régime de 2025 tours/minute au moteur, donne 41,8 CV à la prise de force, et **ne pèse que 1525 kg.**

Le propriétaire de tracteur qui a de l'expérience, voit enfin réalisé le vœu qu'il formait depuis longtemps.

5 sortes d'avoine pour un cheval ?



Il ne vous viendrait pas à l'idée de donner 5 sortes d'avoine à un cheval. Mais qu'en est-il de l'huile pour votre tracteur ? Est-il vraiment nécessaire d'avoir une huile pour le moteur, une huile pour la boîte à vitesses, une huile d'été, une huile d'hiver, une huile pour le système hydraulique, une huile...

Non ! Une seule huile vous suffit désormais : BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL. C'est un lubrifiant qui convient aussi bien pour le graissage des moteurs à pétrole, Diesel, ou à essence, pour la boîte à vitesses et le système hydraulique. C'est en outre une huile «toutes saisons». Quelle que soit la température, elle a toujours le degré de viscosité approprié et assure une parfaite lub-

rification par les plus grands chauds comme par les froids les plus rigoureux.

Durant toute l'année, pour tous vos moteurs, pour tous usages, vous n'utiliserez désormais qu'une seule sorte d'huile. Vous gagnez de la place, gagnez du temps, et, si vous avez un tracteur à pétrole ou white spirit, vous gagnez même de l'argent !

BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL vous permet de réduire de moitié la consommation d'huile de votre tracteur, car vous pouvez, entre deux vidanges, rouler deux fois plus longtemps qu'avec une huile ordinaire.

Des tests sévères l'ont prouvé :

Avec la collaboration de fabricants de tracteurs parmi les plus importants, les qualités de BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL ont été expérimentées pendant plus de 20 000 heures dans des conditions d'utilisation extrêmement difficiles. De nombreux propriétaires de tracteurs ont d'ailleurs assisté aux tests et ont pu personnellement se convaincre des avantages de BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL.

● Diminution de la consommation d'huile jusqu'à 50 %

Avec BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL, et pour tous les moteurs à carburateur, la vidange n'est faite qu'après 120 heures de marche, alors qu'avec une huile ordinaire elle doit l'être après 60 heures déjà.

● Diminution de la consommation de carburant jusqu'à 12 %

● Usure minimum du moteur — moins de réparations

Même par les plus grands froids, BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL reste parfaitement fluide. La lubrification est assurée dès la mise en marche du moteur et l'usure beau-

coup moindre qu'avec une huile ordinaire.

● Augmentation de la durée de la batterie

Avec BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL, le moteur démarre instantanément, quelle que soit la température, ce qui ménage la batterie. Vous utilisez moins le choke, d'où économie de carburant.

● Démarrage plus facile à toute température

● Excellentes performances même à des températures en dessous de 0°

Lorsque le thermomètre descend au dessous de 0, un tracteur avec de l'huile ordinaire perd énormément de sa puissance. Avec BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL, par contre, les travaux peuvent être effectués en moins de la moitié du temps normalement nécessaire.

● Entretien simplifié — plus économique à l'emploi

Un seul lubrifiant suffit pour tous les moteurs, tous les usages : BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL. Le stockage en est facilité et tout risque de confusion entre diverses sortes d'huiles se trouve éliminé.

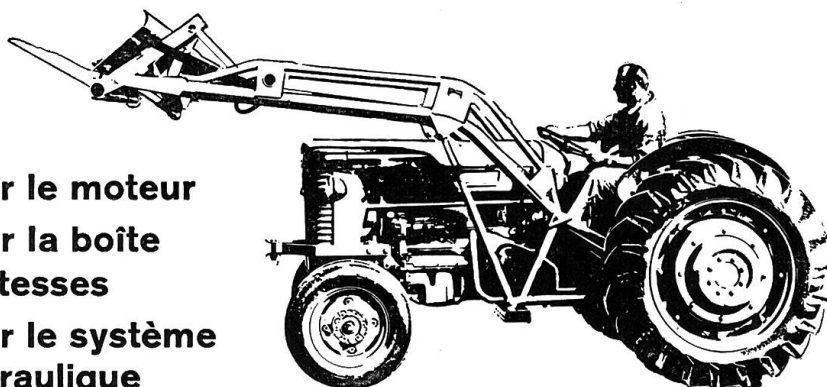
Pour tous les moteurs, pour tous les usages,

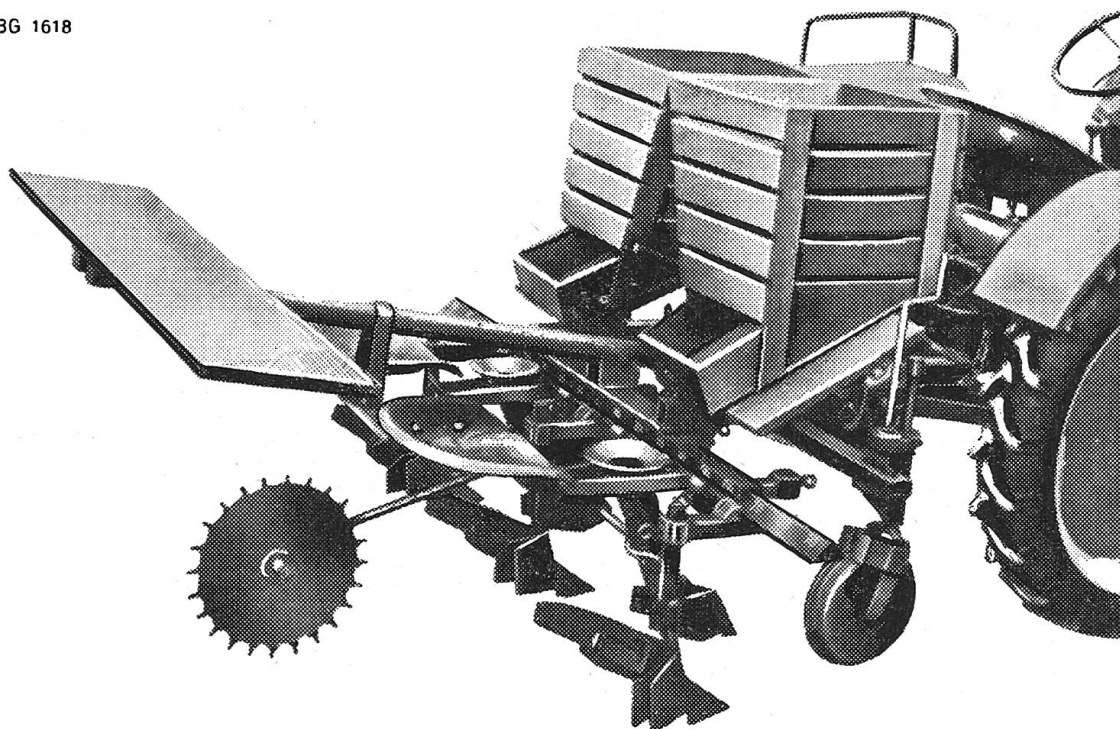
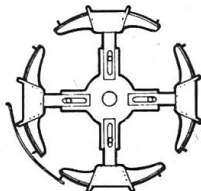
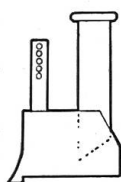
pour toute l'année, une seule huile

BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL



pour le moteur
pour la boîte
à vitesses
pour le système
hydraulique



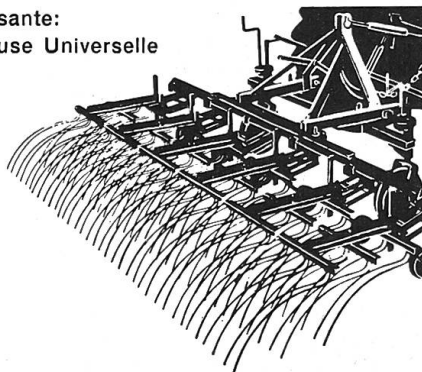
Roue à
godetsTube à
planter

Les fruits d'une longue expérience

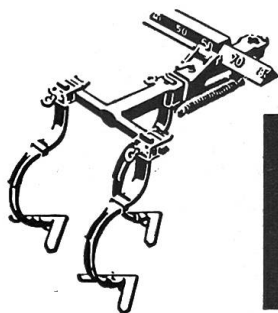
BUCHER-GUYER lançait sur le marché, il y a près de 20 ans, son premier Instrument Universel. Cet instrument, dans son exécution actuelle, réunit d'importants avantages, fruits d'une longue expérience pratique.

Notre choix, en garnitures d'outils, conçus spécialement pour les besoins de l'agriculteur suisse, est unique. Les outils sont interchangeables par garnitures complètes, par groupe ou individuellement. Le système d'accouplement-éclair permet une adaptation simple et instantanée des outils pour effectuer les opérations successives.

Un garniture d'outils
intéressante:
l'Etrilleuse Universelle



Outils groupés à ressort



BUCHER-GUYER
Niederweningen Zurich